

MẦY ÔNG CHỦ XE HƠI

« BERLIET » GARAGES INDOCHINOIS

Nên lại hàng

Số 1 đường Lefebvre Saigon mà lựa, có nhiều kiểu xe mới lạ. Mới có thứ xe Grand Tourisme 4 và 6 cylindres, và e Assis Industriels 1800 kgs avec frein-avant và servo-frein.

Cuộc tái cử đại-biểu Bắc-kỳ

Ở Bắc, trong kỳ bầu cử lần thứ nhì thì M. Borel đã được trúng tuyển.

CÁU ĐỐI MỪNG ÔNG NGUYỄN-ĐÁ-TRẠC

Mới đó mà quan to, hồi phải người xưa xưng chi-sĩ? Bấy lâu trong mặt vắng, hay khi ông trước báo Nam-Phong...

Câu chuyện hàng ngày

Túng-sứ quả thật ông là anh chàng mà tôi đã miêu-tả ở trong bài « Thiên hạ đồn » đi nữa, tôi cũng không cần phải đáng bài...

LẠI VỀ VIỆC « THU-XÃ »

Về việc anh chàng đi rao Lạc-lịch riêng anh chàng trước tiên Lạc-Tinh mà tôi đã nói đó tức là hình ảnh của ông, mà ông tức là ĐỒ-KHAI-HOÀN, thì tôi cũng xin chiêu theo ý ông, đem nêu...

MỘT BỨC THƯ TÀI LỜI

Nhân vì một bài lai-cáo của ông Nam-Kiều Trần-Huy-Liệu đã đăng ở báo số 706, mà nay ông ĐỒ-KHAI-HOÀN là người đã bị chỉ danh trong bài ấy, gửi bức thư sau này đến câu đăng để trả lời cũng ông Trần-Huy-Liệu.

Trả lời bài « cùng anh em chi em yếu quí »

Trong số báo Đông-Pháp ra ngày 12 Avril 1928, ông Trần-huy-Liệu, trả lời anh em chi em đồng bào ở Lạc-tĩnh rằng ông không bao giờ hiệp tác với tôi...

ĐỒ-KHAI-HOÀN

Ông lại nói rằng: bài thơ đó, ông đăng ở tạp-chí Rang-dông năm ngoái, thời tôi đi không biết, vì tôi không coi tạp-chí Rang-Đông bao giờ; tôi chỉ nói rằng: ông đọc bài thơ ấy cho tôi chép ở nhà ông, và ông lại đưa cho tôi bốn, năm bài thơ khác nữa, mà ông hiểu tôi để tên là Hải-Hồ-du-lĩ.

Am-lịch dương-lịch

Mọi nghe qua, chắc ai cũng tưởng đã lại nói đến lễ kỷ niệm cụ Phan-tây-bồ. Không phải đâu.

Hai phái ám lịch dương lịch và chuyển tôi sẽ nói đây thì họ cứ: pha phối đổi nhau, trừ phi đem ra đến tòa, thì tưởng ở ang bao giờ mà họ chịu thuận nhau tất cả.

Trong chuyên này thì phái Âm-lịch lại có thể lực nhiều hơn. Họ vì lợi họ, nên chẳng có luận họ nghĩ gì mà p. an giải đặng.

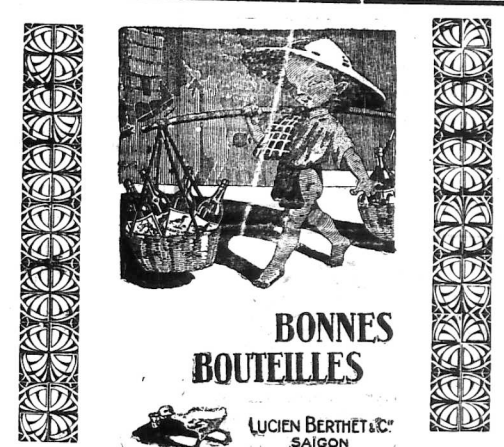
Hiện tôi ở Cholôn hay gì, nhưng nhà có phố cho mượn phần đông đùng theo Âm-lịch Bao đêm năm nghĩ chắc họ thường khen thăm ông Huỳnh để thật là người thông minh mà có lẽ họ lại cũng nghĩ thăm rằng chắc ngày xưa ông Huỳnh cũng là người chỉ phố như vậy!

Ban đất

Muốn ban một số đất hơn sáu 50 cho tọa lạc tại Tân-Úyên (Biểnhoa) có sng (gravier) đã có giấy phép cho khai hầm sng, ai muốn mua đng lấy sang xin đi nói M. Hoi-Đông Liêm ở tại Biểnhoa.

Cho thuê thiên thời

Tại nhà họa chơn đưng của M. Đàng-vân-Ký ngang gare Chợ-hố có kho không thưng trạ đưng theo thoi.



MAC MAHON OFFICE. Xe máy hơi hiệu ALCYON. Bán đất. Cho thuê thiên thời.

PHÁP QUỐC ĐẠI DƯỢC PHÒNG

Món bài 84-90, Đường d'Ormay, SAIGON

Đã được thưởng một cái medaille bằng đồng, vì có công và khéo léo tìm kiếm cách chế tạo những món thuốc để bán dự tại hội chợ Saigon. Thuộc bảo chế rất cẩn iech

Grid of medicine advertisements: Kola Astier, Selnos Vichy, Cachets Antigrippe Maubar, Pédiculol Maubar, Levures Boulard, Sirop Famel, Capillophile Maubar, Foudre Saturante Maubar, Grains de santé, Prunagar, Embrocation Maubar, Tonic Maubar, Kerlactine, Vichylix, Injection Maubar, Vermituge Maubar, Nujol, Nitidol Gonin, Lait Antibourbouille Maubar.

AI MUỐN CÁN ĐỪNG CUỐN MỤC LỤC TOÀN BỘ CỦA BẢN HIỆU THÌ GỬI THƯ ĐẾN, SẼ GỬI CHO KHÔNG AN TIỀN.

76. QUẢ ĐÀNG XEM!!!

Tiền bán thủy-xoan hiệu con Rồng Vàng CỦA ÔNG

J. GIUNTOLI

135, Rue Catinaud - SAIGON

Tiền bán thủy-xoan của ông J. GIUNTOLI đã lập ra trên hai mươi năm nay, ông qui quỳ bà trong lục-châu ai cũng đều biết rõ thiết là một nhà buôn lớn đáng cho đồng nghiệp theo dõi...

Một kỷ niệm bên Pháp qua đời có đủ thứ nước hội-xoan và để ở bên này bà, một anh chàng từ 15 cents (lời) chỉ chịu được một tháng dài làm việc, nên ông J. GIUNTOLI kiếm một người qui quỳ bà đến xem trước khi tới mấy tiếng kiếm thì sẽ bán giá rẻ thì sẽ bán và chắc qui ông qui bà và lòng mà chọn lựa...

Bijouterie Parisienne

J. GIUNTOLI

Advertisement for UNIC cars, featuring a large circular logo with 'UNIC' in the center and 'NHỮNG XE KIỂU BROADMAN' and 'GIẤN XE TRẦN' around it. Text includes 'SAIGON - HANOI - NAM-VANG' and 'LÀM ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN Ở ĐÔNG-PHÁP'.

Advertisement for 'HỎI NGƯỜI ANNAM' (Ask the Annamese). It contains several questions and answers regarding local customs, taxes, and regulations in Annam.

Advertisement for 'MAY XAY GẠO' (Rice Milling Machine) by FILIPINA. It describes the machine's features and provides contact information for S.A. des COMPTOIRS INDOCHINOIS at B.P. 38 - 7, rue Guyonnet Saigon, Tel. 516.

Nam-Ky SAIGON

Vụ nhà sếp ở đường Borese... Chắc đó giờ cũng ở nhà này; Bữa 2 Décembre năm ngoái ở đường Borese, có một cái nhà lầu của người khách-trưng đường cũ, thì ở đêm rạp hát bỗng, mà nửa chừng bị sập, làm cho bà người thợ này bị thương...

Vi say mà muốn từ

Ở làng Frédéric Brouchet có tên Đàng-V-Người, 44 tuổi vẫn hay rầy rầy che say, nghề khổ không lo làm ăn, từ, tế, len ngày chỉ tới qua quán này đến tiệm nọ mà hay say rồi về chửi vợ mắng con, đập bàn chửi ghê tởm thật là không có cảnh gì đáng nói không nghe nữa...

Một kỷ niệm về bác sĩ... Một hôm ông đi bác sĩ 75 km non đèo tập duyệt ở Tân An tháng trước, học nhiều trường lòng súng nên mới chửi, số Pháo thủ để sửa lại cho kỳ càng. Hai người thợ được lệnh có sửa súng ấy lại nên hôm đó có hai mới thảo trong lòng súng ra để chui lau và coi bị tại đầu sinh ra đều trào-rồi, thế ấy. Lúc mở ra vỏ y cái lổ so, phía trên vùng gầy, siết thủng để bắn đạn đi, văng bung ra rất mạnh. Trong khi súng đại bác chỉ nổ siết thủng ấy đạn mới đi ra được, vì vậy nên sự mạnh phi thường. Khi súng ra người thợ đứng ngay súng bị trúng bị nổ cả cả ngực ngửa xuống chết liền.

Người thợ đứng sau tiếng nổ bị vợ người khác xuống chết theo, miệng ra đầy những máu. Một người thợ bị đứng trước họng súng bị vợ người khác xuống súng không đến nỗi gì. Cái siết thủng ấy khi dùng ba người ấy rồi văng lên óc trai bị người thợ rớt ra đường Rousseau đùng không một người đàn ông, tam không hứng nước. Người này bị cũng khá nặng song cũng không đến độ g, lập tức cho vào nhà thương Chợ-quán.

Sự rớt ra này gần ra cũng là kỷ niệm, vì lo định một, quả mà thiết mạng bắt người còn lại người phải mang bình nặng. Trong khâu đại, bác, dĩ dĩ có cái lổ so và cái siết thủng ấy mạnh mà thôi, đây cũng là người lau súng không coi trọng, biết sự hiểm nguy, mà xô ý đến thế ấy. Quan Nguyễn xã đã hạ lệnh làm ăn kết vụ này cho rõ ràng.

Làm người mà phải chết đời ư? Đầu cho một cơn chó dại kia, đời mà còn, con người là thiện bố thí xướng hô cơn dại, họ hưởng chỉ làm người thấy đồng loại không còn ăn mà đành dốt cho đến đời thất khổ, nghĩ ra thiết là đau đớn lắm hỡi.

Vừa rồi đây tại làng d'Ormay lối 5 giờ chiều có một người kia ốm yếu quá đi đến đàng ngã xuống chết liền. Những người ở gần đó thấy vậy chạy lại đỡ lên song đã tắt hơi rồi.

Ở xóm đó ai ai cũng biết người này nghèo khổ không cơm ăn không áo mặc, thấy đây là bởi đời quá, một đời khôn nạn...

Chó dại!

Trời nắng quá nên chó điên rất nhiều, mới đây trời Lê Văn Quỳ bị một cơn chó điên cắn mất chân, cha mẹ lập tức chở đi nhà thương chữa trị, Sao lúc này không thấy số tuần cảnh sát người đi bắt, chó dại, mà dân có đi bắt thì mới cứu kiếm chó thì bắt đúng kiếm tiền riêng cho bao giờ mà bắt chó dại?

Hát giúp cho Hội (NG-NAM)

Đêm 28 Mars chủ-nhơn gánh hát Đông-Bào-Nam với lòng tận nghĩa, hát giúp hội Thế-Thảo mới đêm.

Hát được bị mắng, bởi có đưng cho chủ-nhơn gánh hát một bức chửi, 4 chữ: « Bối Nhượng Đông-Quần » để làm kỷ-niệm, và phải người trong hội ra để lời, chửi tung, là ơn chiếu cọi qui khản quan và chủ-nhơn gánh hát.

Lúc ấy, có qui ông, quí bà hảo-hào cho hội một số tiền, xin nêu qui danh ra đây:

- Hội Thế-Thảo Bế-thô (1) 20000
Ông và Cai-Thông (Giàng-vân-Nhâm) 10 00
Ông và bà chú chơ Trần-ngãi-Đức 10 00
MM. Võ-vân-Quốc chủ máy nhà ga Tân-long 10 00
Trịnh-kim-Sửu (Soc-trăng) 10 00
Diệp-vân-Hữu thơ bạc Ngã-năm 10 00
Nguyễn-thành-Nhơn đi Chiên 3 00
Sôi và Tinh 5 00
Hương-quần (Giàng-vân-Sôi (Vinh) 2 00
Phước-giác-Học Long-mỹ 2 00
Thạnh Vinh-phú 2 00
Kỳ Phước-long 1 00
Madames Lụa và Giao 7 00

Bên hội xin cam thành tình chủ-nhơn Đông-Bào-Nam và lòng nghĩa hiệp của qui Ông, qui Bà cùng qui Hội 35 (thao, có lòng hào-tâm, thương đố bên hội, chúng tôi xin khắc cốt铭 tâm. Sau hội lại cam ơn M. Ca-thành-Duy, M. Chiểu và M. Sên hết lòng sắp đặt việc hát đêm nay.

Nay kính là, Thay mặt ban trị-sự hội Thế-Thảo Ngã-năm. PHAN-ĐÌNH-LONG

Tàu dựng ghe chím... Ngày 4 Avril chiếc tàu Bengali từ Catinho chạy qua, vừa tới Ngã năm, có dụng nhám 2 chiếc ghe buồm đầu sai bộ: Một chiếc ghe xuôi của tên Dươg-g-vân-Liên, làng Tân-thành-dông, Catinho, ghe bè tan nát, hư hại rất nhiều, và một chiếc nữa chở mìn của tên Nguyễn-vân-Sông làng Tân-long, Long-mỹ ghé chím hư hại một ít. May đều không bị đến mạng người.

Lòng từ thiện đáng khen

Ngày 4 Avril xảy ra việc ghe bị tàu dựng, mà giá trị thất trước đó. Mấy tên lái ghe tưởng là Có tàu thường bè liền, không để Có tàu không quyền, cơn dục chí-chàng, cho nên lái than vôi bari, em khóc cùng anh, tiền đầu múc cơn ăn, tiền đầu đi, tay bị hư rồi, về lý chỉ thường cho chủ, bán bán luận luận. Khóc, khóc, than than, may cái động bị kích ấy, hầu đến tai mấy nhà từ-thiện, nên có qui ông, quí bà dưới đây với lòng cho tiền.

- Danh-Hội Ban-biện Thanh-binh cho \$190
Trần-vân-Phường Hương-quần Vinh-quới cho 1 00
Ca-thành-Duy Hương-hào, Vinh-quới cho 1 00
Đỗ-khai-Hoàn chủ-nhơn Hồ-bái-Thơng Saigon 1 00
Lâm-tân-Hung commerçant Ngã-năm cho 4 00
Lê-vân-Giương thơ quán Hương-phủ cho 1 00
Lê-vinh-quyên thơ bạc Ngã-năm cho 0 50
Nguyễn-vân-Lập Tân-hiệp Mỹtho phố-hương-quần, Vinh-quới cho 1 20
Trần-vân-Tiên cựu hương-quần Vinh-quới cho 0 50
Quách-Lâm ghe buồm 0 10
Lý thành 0 10
Phan-Chinh 0 30
Đặng-thị-Lành 0 30
Nguyễn-thị-Sửu 0 30
Lê-vân-Hề 0 40
Ngô-vân-Thời 0 40
Ngô-vân-Quí 0 20
Hồ-thị-Sung 0 20
Nguyễn-vân-Tiến 0 30

Số tiền 11\$30 này cho tiền 15\$34, lên Sàng 2\$30.

Trong khi người ta bị lo ngại, qui ông, quí bà biết thương yêu giúp đỡ, lòng từ thiện này hơn là cần kính cúng thần, nên tôi xin nêu gương lên ra, để cho thiên hạ xem chung, với lòng giúp người tại nạn, thì ai dám khinh là: Annam ta chẳng biết thương nhau.

Phan-đình-Long. (Coi trang thứ 8)

Advertisement for 'Thi-trường tiêu-tức' (Exam Results) and 'Đem học trò về tay'. It lists names and scores for various subjects like 'GIÁ ĐẠC', 'GIÁ LÚA', 'GIÁ GÀO', and 'TIN TÀU'. It also includes a notice about a school for children with disabilities.

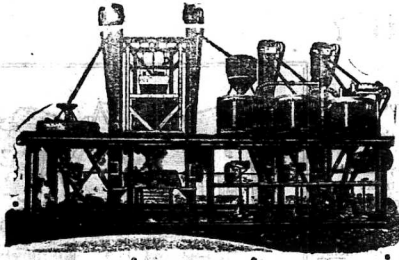
Advertisement for 'LỢI RAO' (Wholesale) and 'SAIGON TÀU VÀ NHỰT'. It lists various goods and services available for purchase, including 'SANG PHÁP', 'RA BẮC', and 'SANG TÀU VÀ NHỰT'.

Advertisement for 'VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG' (Vietnam Bank). It provides information about the bank's capital, services, and branches, including 'CÔNG-TY HỮU-HẠN VỐN 250,000 \$'.

Large advertisement for 'MOTEURS PROGRES BAUDOUIN'. It features an illustration of a large industrial engine and text describing its specifications and availability from 'S'te A'me Poincard & Veyret - SAIGON'.

La Rizerie Moderne

159-161, Boulevard de la Somme, Saigon



Làm đại-ly độc-quyền cho nhà Koerber et Naumann hệt Đức-quốc, dân và rạp Ju ở theo nhà máy xay lúa gạo bất luận lớn nhỏ.

Cối chà type Engelbert chạy bằng một ngựa, rất nhẹ, chạy 8 hao đã, mới.

Máy đung và nấu Diesel chạy người không cần gì, chậm lên. Bán máy xay café.

Bán bán thật thiết thà. Để giúp nhiều nhà máy xay lúa gạo.

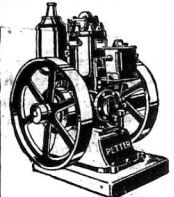
Moteur Petter à Mazout

HÀNG J. CAIRNS

SAIGON: 22-24, đường Lefebvre.
CHOLON: 215, đường Quai de Mytheo.

Có từ những mô-tơ chạy bằng dầu cạng hiệu PETER, ít tốn hao dầu và chạy êm lẫm, về cách thức chạy cũng tiện hơn các thứ máy khác, và những môn phụ tùng lớn, nhỏ đều có bán sẵn.

Chúng tôi cũng có bán thứ máy chạy bằng hơi khói, kêu là GAZOGÈNE, thứ này khởi tốn dầu mỡ chỉ hết, chỉ tốn trấu hoặc là củi dùng rất lâu.



Cũng là qui ông muốn dùng « Machine à vapeur » tức gọi là máy hơi SÔ-DE (Chaudière). Nồi hơi cũng tiện cùng là có thứ chum trấu cũng dặng. Mỗi thứ máy chúng tôi đều có từ 1-1/2 mã-lực vì đến 5 mã-lực thì dùng dầu lửa còn từ 6 mã-lực vì thường 1200 mã-lực thì dùng bằng dầu cạng kêu là Mazout.

Bán và lãnh ráp các thứ máy xay gạo lớn và nhỏ (có thứ kêu cối cà-pha) (Planters Mill) chạy mazout gazogène và trấu có đủ đồ phụ tùng nhà máy. Mua bán thật thà và chắc chắn.

ĐOÀN THIÊN, TIỂU THUYẾT

TUI PHÂN THUYỀN-QUYÊN

Sơan-giã : TRẦN-QUANG-NGHIỆP

(Tiếp theo và hết)

Như không thấy, để thử vậy trong ít lâu mà coi chơi.

Như vậy cũng không được nữa thầy, lòng con người ta cái muốn không biết đầu là cùng, con Thiên-Hương nó gặp đặng chồng tôi, tôi xem bộ nó kieu căng tự đắc lắm, đi đầu này khoe, đi đầu kia nói, rằng: mình gặp được một cội (tùng) tàng cao bóng mát cho nên quyết giữ cội đó hầu như thân xác. Nó lại nói làm sao giờ được một mình mà hưởng thì mới là toại chí cho.

Ừ, chồng mình cười hỏi hẳn hỏi, có tờ có giấy, công mình lừa lọc chọn kén mà nay khi không ở đâu nó vào nó cướp chồng mình đi như chơi, đã vậy nó còn chê mình là đại, thế thì có tức hay không?

Tôi giận quá không còn thương chồng nữa, quyết bỏ đi cho ai đành gút gì đành, tôi về Phan-thiết ở với cha tôi, tình chồng nghĩa vợ giận quá hết khôn nói làm vậy chứ đi ra cũng như cang thương, ở đặng một tháng, thương nhớ quá tôi mới bồng con với Saigon. Tôi về nhà đương gặp con Thiên-Hương nó chài đầu cho chồng tôi. Ồi máu ghen sôi sục sục song tôi rằng đầu mà đi tước bỏ bằng, nó gặp tôi nó không chầu hỏi, chồng tôi thấy tôi về cũng không nói gì lui lui mà rồi hai người đêc nhau đi hồi nào tôi chẳng hay.

Đêm đó tôi nan nỉ khuyên chồng thì chồng tôi nói thiệt rằng chẳng còn thương tôi nữa, lại cho phép tôi đi lấy chồng khác, Ồi, trời ơi! Đi lấy chồng khác! Tôi nghe chồng tôi cho phép tôi đi lấy chồng khác thì nó đau lòng không sao nói được, tôi chỉ có bực mủi mà khóc ròng. Ồi, thân gái bên nước người hai trong nước đực chịu, mình đã sa vào bến đực thì chịu đi đành, tưởng vậy thôi sao? Họ không cho mình ở bên đực, họ không chịu bên họ là đực, họ nói mình đến làm đực bên của họ, cho nên họ đuổi mình đi. May rủi một chồng, tôi bây giờ mặt mũi nào đi lấy chồng khác đi. Tôi rồi lang trong trí không còn nghĩ ngợi gì được, phải đành ôm con trở lại dựa cha già hủ hủ con mà xem người thế sự.

Có nói tôi đây thì trời đã trưa, xe tôi ga Mươn-mán có không còn nói nữa được, mà tôi cũng chưa có lời gì khuyên có được; có phải lật đặt tay hông con, tay lau nước mặt, chơn bước xuống xe, lên xe khác mà về Phan-thiết. Tôi không nói gì được chỉ có ngó theo mà thương hại hết sức, chỉ buồn cho anh Tống Ngọc dặng ngọc tốt mà chẳng biết gì về trau, đành để cho hoa xấu liêu ủa.

Tình vậy không được tình, qua cách khác; tôi nghĩ bái cái đương khô nông đổ nước vào thì nó húng, bao giờ nó ướt đều, thì không hút nữa chứ gì; chồng tôi đương say mê, nói gì làm gì thế tình được; thôi, chỉ bằng mình giả nợ giả điếc, họ đã thêm thì họ xa nhau chứ gì. Trong mấy tháng trời làm gì làm tôi không nói; Ồi mặc sự họ ăn chơi giỡn với nhau, tôi gặp hai người đặc nhau ngoài đường chớ, song tôi làm nợ đương

Hơi đồng bào !! Nền lưu ý



Tôi chỉ nhớ uống rượu chất « RAISRINTE » và chất đồ thường mỗi bữa cơm nên mới dặng tươi da, thắm thịt, xem người thì mí thế này. Đồng bào cũng nên dùng thứ như tôi thì mới biết lợi bổ của tôi quá thật. Rượu này do hãng « TIÊN-TÀI » 86, đường Louvain, Saigon, là hãng người Nam trừ bán, vậy uống nó vào chẳng hưởng có ích cho mình mà thôi, lại còn dặng tiếng người khen là biết vậy giúp cuộc mở mang buôn bán của người bán xé. Xé ra nên làm. Hãy nhìn nhân có hình trên thì phải.

Ao Caoutchouc bạn mưa và Gabardine bạn lạnh

Số áo	CAOUTCHOUC 8 LỚP LỚT SỢI SẠC VÀO		CAOUTCHOUC 8 LỚP LỚT SỢI SẠC VÀO	
	N: 300	N: 500	N: 600	N: 700
Chiều dài	70	80	90	100
Chiều rộng	80	90	100	110
Giá	12.00	14.00	16.00	18.00

Áo mưa (Ngoài cao su láng trong lót rắng vụn) thước tất và giá y theo Áo số 425.

Áo mưa đơn 1/2 Satin tất tốt, trong cao su và có lót hàng trắng thật đẹp như giá 31 tới 34 \$ tùy theo cao cấp hơn.

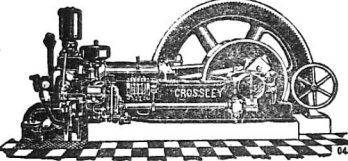
Bán tại hiệu: **TRẦN-QUANG-HUÂN**
168, rue d'Espagne -- SAIGON

NOTA: Vì mua mùa xin để cao của mình cho chắc và cho biết người mập, ốm thì bán-hiếu sẽ lựa cỡ cho vừa

MỜI LẠI ĐỒNG-HỒ TREO NHƯU KIEU GIÁ RẺ.

A. DENHOLM

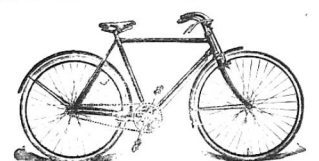
Nº 41, Rue Chaigneau -- SAIGON



Thiên nghệ về việc ráp máy xay lúa gạo.

Đã ráp hơn 30 cái nhà máy từ 10 tấn cho đến 500 tấn ở lại Đông-Pháp.

Cham kết chắc chắn về sự lựa gạo xay ra dặng bao nhiều và sự bền bỉ chạy tốt của máy móc. -- Nguyên giám máy. -- Đồ phụ tùng. -- Đồ thay đổi. -- Dây trau Emerie van vắn... Máy làm dầu, làm đường, vắn vắn... giá phải chăng.



HẠ GIÁ BÁN RAO HÀNG

XE MÁY HIỆU

J.B. LOUVEET

Trong ít ngày mà thôi hãy đèn mưa

Au Sportif Français

Saigon, 135, Rue d'Espagne, 135, Saigon

QUI ÔNG BÈN-CHỦ VÀ CÁC NHÀ HẢO HỘ NÔNG GIA

Xin lưu ý !!

Qui ông ở trong lục-châu muốn đi mua và gĩa-tiền, thì xin mua đồng thủ những molens để gĩa vào tam-biên hay là gĩa thuyên, chạy bằng dầu sắn, dầu lửa cũng là dầu nhớt.

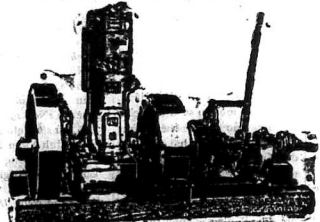
Tại SALON NAUTIQUE Saigon (Tandinh), môn bài 460, đường Paul Blanchy có từ bán mà thôi.

Hầu nay cũng báo biết cả về cách thức ráp máy vào gĩa thuyên bởi tay thợ nghề rất có danh. Lại cũng mới xuống đồng riêng tàu hơi mà thôi. Máy dặng đến chừng nào, thì cũng chng khi nào mà hư hay là trục trặc dọc đường.

Máy để gĩa tam-biên kêu « FOLSEURS AMOVIBLES », là kêu kim-bột, từ 2 cho tới 8 mã-lực, dùng để gĩa gạo trong tam-biên, để sạ nhàn, mà cách dặng rất nhàn là gĩa rất.

Máy chạy bằng dầu nhớt kêu « AMADOU » dùng để solar oil, mazout, dầu lửa, vắn vắn... đều chạy dặng cả. Dùng về máy làm xay lúa, máy cào cao-su, máy làm cho có hơi dầu lửa. Tiền số phụ một ngày có 2 \$ 50 mà thôi.

Đến-hiệu có dặng cả các hàng thuyên chạy bằng máy molens



Hãy viết thư hỏi:
SALON NAUTIQUE
460, rue Paul Blanchy Saigon (Tandinh)

XE HƠI

hiệu DONNET 7 mã lực

Xe kiểu Du-lich 4 chỗ ngồi

1.800\$

Hang xe hơi Jean COMTE

34, Boulevard Norodom -- SAIGON

VAN-HÒA

CHOLON -- 38, Rue de Gocong, 38 -- CHOLON

Gần nhà máy xay lúa hiệu Thanh-Sanh ở cầu ba miêng Cholon đi bên phía tay mặt

Đường thép số 108



Tiệm VAN-HÒA lập ra có 30 năm nay. Trong Lục-thứ ai cũng đều nghe danh về...
đều nhận và của bốn hiệu nhuộm cách khác, lối vẽ khác nhau.
Nguyên vì năm 1912 bốn hiệu có nước nhuộm một người thợ nhuộm nghệ bên Tây
lại chỉ rõ cách nhuộm và che bốn hiệu biết. Phạm trong nghề nhuộm vải thì cũng
phải kỹ càng làm mới đáng. Vải của hiệu VAN-HÒA cách nhuộm không giống mấy
hiệu vải kia chất nào. Thường thường trong việc nhuộm thì ai cũng đều có dụng
chăm, nhưng hiệu VAN-HÒA lại dùng một thứ nước thuốc nhuộm mà nhuộm vải đẹp
đẹp có vẻ tươi sáng thì mới có dụng chỉ định chăm mà thôi. Việc chế nước thuốc
không phải là dễ mà lại còn phải giá công làm mới đáng. Thuốc chế vừa đúng tức thì
vải nhuộm đẹp lại, ít nước thì vải ỉn không đẹp đẹp mà nhiều nước thuốc thì vải



phải bố, bởi thế cho nên vải của hiệu VAN
HÒA dùng tới rách cho vải vẫn của tốt
như thường, không bị rách, phai màu hay
là mốc. Mấy năm nay vì xa gần ai cũng
vào dùng vải của Bốn-hiệu nên có kẻ gian
nhỏ đục lợi đó mua bán thuốc Bốn-hiệu
làm ra nhiều vải khác bán mà thôi lợi.
Vải của hiệu VAN-HÒA có cả thảy là 8
hiệu nhuộm có thứ có 3 con cá má, thứ 2
con cá 2 má, thứ một con cá xanh và thứ
Vân vân Long 1x lữa, 4 thứ này ai
cũng đều biết vì có đã hơn 30 năm nay.
Mấy hiệu kia tuy mới sau đây cho sự
lợi thì cũng bằng mấy hiệu kia về cách
nhuộm cũng giống nhau một thứ. Vì vậy
chứ qui khách có mua vải xin cũng nghĩ
lại kỹ này. Phạm như món hàng, kẻo một
thứ mà có mắc rẽ hơn một chục thì cũng
thứ tốt nhất. Sợ chỉ đến vải của Bốn-
hiệu bán mà có mắc hơn năm ba xu tưởng
quí khách cũng không nên cho là mắc.
Thiết thì có mắc hơn một chục nhưng xét
kỹ thì rẽ hơn nhiều vì vải của hiệu VAN-
HÒA rất đẹp, lâu rách mà lại không
phải mắc là khác.

Qui khách mua vải của Bốn hiệu xin coi các kỹ trong mỗi gói để có nhận biết và chỉ hình của chủ nhân thì mới kho
hàng để giá mao.
Qui khách có dịp đi Cholon xin mời đến viếng tiệm mà mua thì chắc hơn. Bốn-hiệu rất vui lòng tiếp rước qui khách
Ngay nhà ở xa muốn mua đi của Bốn-hiệu xin coi viết trên giấy cho Bốn-hiệu cũng sang long gói đi tới nhà
giao qui khách muốn.
Mấy hàng vải của Bốn-hiệu có chủ chúng ta lào thường mỗi Sài Gòn
1. 2 con cá Kim-Ngư 2 má. 4. Van-Hòe con gà trống. 7. Vân-rân-Lãng bướm-bướm
2. 3 con cá Kim-Ngư 3 má. 5. Van-rân-Lông 1x lữa. 8. Van-Hòe con ngựa đực.
3. 1 con cá Kim-Ngư xanh. 6. Van-Hòe Phi-thôn. 9. Van-Hòe con ngựa đực.

Kháng trường mạng như thần 神如命相看

Kinh tế cũng Lạc-Châu chứ quân
tử, qui bà, qui đồng báo, qui có ai
muống biết (THỜI-VÂN) Công-danh
học-phước, giàu nghèo, như thì
nào, hoặc số mạng, sang-từ cùng là
muống xem đũa, xây nền nhà, chỗ để
huyệt-mả cho khỏi lầm, thì xin khấn
quang lưu ý, tìm đến đường Amiral
Courbet, số nhà 47, thì có tới là HỒ
NGOC-SUNG, thầy anam coi tướng
đỏ có danh lớn trong «Lục-Tinh» đoán
chả thì khỏi lầm, người học IT mà làm
càng, nên thầy mang tiếng chúng
là vậy đó. Tôi đây chẳng dám khoe
tài. Nhưng mà xin chú qui đồng-báo
đều xem thì rõ, hay dở thế nào.

Nay kinh thỉnh:
HỒ-NGOC-SUNG (annam)
Thầy coi tướng
47 Rue Amiral-Courbet
SAIGON

BIÊN-TÂY là loại 2 ngàn cái mới màu năm 1928.

Xin mời qui khách thử coi cho,
bạn là xa lâu sẽ giá thật rẻ!

Nowel arriage de 200 m. de drap noir

à la MAISON TANG-VI-HUÂN-LUONG -- SAIGON

Bên-tây chuyên làm các thứ con dấu bằng đồng và
bằng kim loại, có lấy thay đổi, có lấy thay đổi, có lấy thay đổi
N. Laine Heeky, hàng Siroking, Seve,
Galbaridine, hàng số tại thị trường.
Nhà số 42, số 84, Boulevard Bourdau
SAIGON

Dĩa hát TAP-ICH-BAN

dùng kim sắt kim ngọc-thạch



Giá: 2 \$ 25 hiệu

- | | |
|---|---|
| TAM-QUỐC! | ANH-HÙNG-NÀO! |
| 44.979 3 Cầu Hòa Giang Tê Lưu-Bi nhập
phòng | 44.983 1 Trương-Giác trạch Xuân-Nghĩ.
(Triệu-Đức ép duyên Tồn-
kinh-Hồng) |
| 4 Tôn Quán lập kế, sai Lê Phạm
lân nữ nhọc | 2 Trương-Giác của Tấn-kinh-Hồng |
| 44.978 5 Vợ chồng Lưu-ly do lợi về tiền | 44.983 3 Số-Vân gặp Vinh-bích-Nhơn |
| 16 Triệu-Tử sai cầm nang thư nhì
khuyết Lưu-bi | 14 Số-Vân về thú |
| 44.979 9 Lưu-Bi với Tôn-phu-Nhơn trốn | 44.983 5 Tiền-phủ-Lộc minh an. (Huỳnh
Quốc thứ hai học) |
| 10 Lưu-Bi khóc với Tôn-phu-Nhơn | 6 Mai thì lập kế với Huỳnh-Quốc |
| PHẦN-DƯƠNG! | 44.993 7 Tiền-phủ-Lộc trốnlech-diệm-
Hồng |
| 44.981 1 Tiết-Giáo, đost ngọc, Hồ-nguyệt-
Cổ, xuất thế | 8 Bạch-diệm-Hồng theo bà Phó Lạc |
| 4 Hồ-nguyệt-Cổ gặp Vũ-tam-Tư | 44.981 9 Phạm-kỳ-Loan tra ăn: (Vợ con
Phạm-kỳ-Loan than thú) |
| 44.981 7 Hồ-nguyệt-Cổ gặp Tiết-giáo | 10 Vợ chồng Phạm-kỳ-Loan muốn
gã con cho Phó-Lạc |
| PHỤNG-KIỆU LY-BĂNG! | 44.983 11 Tiền-phủ-Lộc từ chối |
| 44.980 11 Phụng-Kiều than hôn phận | 12 Mẹ con Thơm-ninh Hà đư
Phước-Lạc lâu đàng |
| 2 Ly-Băng gặp Phụng-Kiều | |
| 44.980 3 Ly-Băng gặp Phụng-Kiều | |
| 4 Ly-Băng ước hẹn với Phụng-Kiều | |

Hãy xin mục lục đĩa Pathé-Orient hay là các nhà trũ
đĩa của bốn hiệu
10, Bd Charner 10, Saigon

No 31 19-4-28

THÂM-TÌNH (TIÊU-THUYẾT)

Huyết - Lệ - Hoa

• Cơm trời chi để tay phàm tuối,
• Bua nguyệt sao cho đũa tục mả!

Tác giả: NAM-DINH

VI KHÔNG SÓM THÌ MUỐN, KHÔNG
KHỎI BỊ BẮT CÁ CHÙM, NGỒI KHÁM.
-- Minh nói gì là vậy?
-- Không là gì, mình đi ăn
cướp, thì sao khỏi bị tù đày.
-- Uy, mình làm rồi. Tôi đi
nói rằng: vì muốn mình ông
cho chú ba đây, nên bạo gan
làm việc lộng hiểm đường đó

không nói lời gì cả. Nghi-Huân
nghe năm-nĩ Chân-Anh mà rằng:
-- Xin chi ở nán lại vài mươi
ngày, sẽ rõ được anh em tôi
có phải làm việc gian không,
chứ chi mới thấy đạo tâm ngọc
báu, rồi chi nghĩ vậy, thì mai
sau này chi ăn năng không kip.
-- Không, chú ba đừng nói
vậy. Tôi đã suy nghĩ nhiều rồi,
mới dốt ra đi đây, chú phải
nào tôi làm việc mà chú nói sau
này tôi ăn năng.
-- Chi nghĩ lại mà tưởng
đum.
-- Thường nói gì. Tôi không
đề chú là một người trộm hai
muôn đồng của hàng, chú là một
người tù vượt ngục, (rồi đây nói
lời với Chân-Lý) của mình,
tôi không đề mình là một người
phản quốc, trốn ở Núi về đây
tâm việc sang đọt của người
Nam-Việt. Tôi đi, tôi như hình
đi, tôi không thể nhập cơn với
người bất chánh vậy.

Chân-Lý gục mặt xuống đất
chờ phải cướp giật của ai mà
mình nói tới đi ăn cướp.
-- Minh nói nghe vô lý quá.
Minh đó kiếm ngọc, mình muốn
sang đọt giá-tài của người ta,
bằng có hiện thiên minh của
chối cái nói gì. Tôi, mình đừng
nói nữa, để tôi đi...

không nói lời gì cả. Nghi-Huân
nghe năm-nĩ Chân-Anh mà rằng:
-- Xin chi ở nán lại vài mươi
ngày, sẽ rõ được anh em tôi
có phải làm việc gian không,
chứ chi mới thấy đạo tâm ngọc
báu, rồi chi nghĩ vậy, thì mai
sau này chi ăn năng không kip.
-- Không, chú ba đừng nói
vậy. Tôi đã suy nghĩ nhiều rồi,
mới dốt ra đi đây, chú phải
nào tôi làm việc mà chú nói sau
này tôi ăn năng.
-- Chi nghĩ lại mà tưởng
đum.
-- Thường nói gì. Tôi không
đề chú là một người trộm hai
muôn đồng của hàng, chú là một
người tù vượt ngục, (rồi đây nói
lời với Chân-Lý) của mình,
tôi không đề mình là một người
phản quốc, trốn ở Núi về đây
tâm việc sang đọt của người
Nam-Việt. Tôi đi, tôi như hình
đi, tôi không thể nhập cơn với
người bất chánh vậy.

Chân-Lý gục mặt xuống đất
chờ phải cướp giật của ai mà
mình nói tới đi ăn cướp.
-- Minh nói nghe vô lý quá.
Minh đó kiếm ngọc, mình muốn
sang đọt giá-tài của người ta,
bằng có hiện thiên minh của
chối cái nói gì. Tôi, mình đừng
nói nữa, để tôi đi...

Imprimerie et Librairie Indochinoises, Maison C. AUBIN, 109, Rue de Ségone, Saigon.

TRAIN DANH TIẾNG KHÁP CÁ HOÀN CẦU, MÁY HỘ SỰ CHẠY MẠNH MỘT MẠC VÀ 600 WATTS.

DIA HÁT BỘI MỚI LẠI, HỌA ODEON hát kim sới, bắt đầu 27 phút, hát nam khách thể hay.

PHARMACIE SINY-ANNAMITE, Thiên-Hòa-Đường, 208, Rue de MARINS - CHOLON.

XEM QUÁ CÁC BẢO, Hội liệt-quốc đời với dân thuộc-địa, Điều thứ 1er trong bản minh-trúc sang lập của hội Liệt-quốc.

ĐỨC-LỢI, 105-109, Rue d'Espagne, Saigon, BẰN TIẾM MONG ON QUI VI CHỈU CỐ.

Danh lợi, Sản phẩm của công nhân Việt Nam, giá trị định mệnh và đất 20.000 \$ 00.

Đông-bảo, Bầy lau chúng tôi đứng vững trước thương trường, thế cũng như đống-bà chuối cổ.

Thuốc ho sắc vàng, Thuốc này trị những chứng ho, như là, ho gió, ho lao, ho tớn, ho sụt huyết.

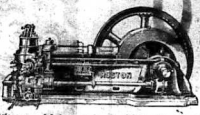
Thần hiệu Phất Lĩnh Hoàn, Bần đương chế ra thuốc bổ thần chuyển trí bổ đản là nhiều, bổ máu cầm máu.

MYTHO, Có một nhà buôn ĐỒ-VAN-DANH làm Đại-lý cho hãng Pathé, bán nhiều thứ máy hát và đồ chụp ảnh.

NGUYỄN VĂN CHÚC

38, rue Amiral Courbet, 38 - Saigon

Thiên nghệ về máy xây lợp...



Máy xay chày bằng motor...

Đông-Pháp Thời-sự

(Tiếp theo)

Chiêu-nữ cuốn-gòi theo thiếu-niên da!

Tại chỗ Theo-thuần-tây có một cô thiếu-niên tên là Thi...

Năm rồi có một giáo-viên dạy trường Cao-lãnh...

Chuyến này tuy là một chuyện nhỏ nhơn...

Còn con gái ở nhà thì tên tước họ là...

Hội-Quốc-Tê Tiết-Kiệm

Hỏi nặc danh của người Pháp vốn là 65.000 Shanghai-Steel...

Xô số lần thứ bảy Xô số ngày 16 April 1928...

Đến thứ ba 15 Mai 1928 hội 45 giới sẽ lại có cuộc xô số khác...

At muốn mua những giấy số tiết kiệm xin cứ tới nhà giữ của hội-sở ở số 25 đường Guy-nemer Saigon.

At muốn hỏi rõ xin viết thư lại sẽ có trả lời.

Quảng-cáo đồng-hào

Nhà in Báo-Tôn, nay đã thuộc về ông Diệp-văn-Kỳ...

Vậy ông Diệp-văn-Kỳ đã sắp đặt chỉnh đốn lại...

Định bắt đầu từ ngày thứ hai 9 April này thì nhân lãnh làm các công việc...

Nay kính cáo.

TIỆM BẮC-KY Dương-văn-Tài

114, đường d'Espagne (Kê chợ mới) Saigon

Kính trình quý vị trong lúc chuẩn bị...

Đỗ thị giá rẻ hơn mọi nơi.

MỜI XUẤT BẢN

Tuồng cải lương BẠCH - VIỆN - TÔN - CÁT

Có 8 cái hình đẹp lắm Cát bằng sách có bán mua số do M. PHẠM-VĂN-CƯỜNG

HÀNG BUÔN Nguyễn-dức-Nhuân

Cáo bạch

Cuộc bán tron ngày không lấy tiền để đống thàng...

Cuộc thi đấu tiền lãi trong một tháng nghĩa là từ 15 April tới ngày 15 Mai 1928.

Hàng buôn NGUYỄN ĐỨC NHUÂN ở đường Catinau và đường Vanier

Chân bưng nghề làm đồ nữ-trang

Kính trình quý Ông, quý Bà, quý Thầy cùng quý Cô

Le-công-Hoa Công ty chúng tôi thành lập ra tại Chợ-nhớn...

Chúng tôi chỉ khờ khạo, quý bà và quý cô cũng đừng buồn...

Hà biết rằng vàng bạc nào thì phải giữ gìn cẩn thận...

Còn những đồ nội-hóa như là giày, dép, ghê Thonet...

Vậy xin mời quý ông, quý bà, anh em cùng các vị...

Le-công-Hoa Công-tý, 02, Boulevard d'ông bác-Phương, Chợ-nhớn.

P. S. - Chúng tôi do bán Công-tý sẽ đả mại một cuộc đấu sao nhiều hơn nư-trang...

Công-tý xin nhắc lại rằng bán Công-tý của khoa số...

Thất hiễn quyên 901 lúc Toàn Anh xuống Đình kế ngày...

Thất hiễn quyên 901 lúc Toàn Anh xuống Đình kế ngày...

Thất hiễn quyên 901 lúc Toàn Anh xuống Đình kế ngày...

Thất hiễn quyên 901 lúc Toàn Anh xuống Đình kế ngày...

At có đĩa hát máy cũ còn tốt...

CAO LẠNH Thiêu-nữ cuốn-gòi

TRUYỀN Tam-Quốc Đông hà chia làm 5 quyển

Nhà đất bán Hai số đất vườn cây trái và nhà ngôi vách gạch...

At muốn Xin việc làm ở Sở Cao-su...

Lời rao Tôi bằng dệt ở Tissage Le-van...

AL MUỐN Mua - bán hay cam thề

Đất Nhựa cửa Vườn trước

Tiêu chí hồi lại sở O. T. I. C. A.

Photo-Nadal chỉ nên mua kính họa hình...

Photo-Nadal chỉ nên mua kính họa hình...

Photo-Nadal chỉ nên mua kính họa hình...

Photo-Nadal chỉ nên mua kính họa hình...

Kính tô cùng quý ông, quý bà rô

Garage của tôi hiệu garage Central, ở Boulevard Bonnard, số 26...

Garage của tôi hiệu garage Central, ở Boulevard Bonnard, số 26...

Garage của tôi hiệu garage Central, ở Boulevard Bonnard, số 26...

Garage của tôi hiệu garage Central, ở Boulevard Bonnard, số 26...

Garage của tôi hiệu garage Central, ở Boulevard Bonnard, số 26...

Đèn COLON Thiệt hiệu mới lạ Đốt bằng dầu lửa Đốt dễ và mau Tiện làm có dùng cả Nam-Ky Trữ lại của hàng Trân-quang-Nghiêm

LAIT NESTLÉ SỮA HIỆU CON CHIM NESTLÉ LÀ TỐT HƠN HẾT TRONG THẾ GIỚI

Điền ca xang Thiệt dùng bực Kim Ngọc - thục Pathe Tai - Đông - Ban rất danh tiếng Kim - sát

Điền ca xang Thiệt dùng bực Kim Ngọc - thục Pathe Tai - Đông - Ban rất danh tiếng Kim - sát

Điền ca xang Thiệt dùng bực Kim Ngọc - thục Pathe Tai - Đông - Ban rất danh tiếng Kim - sát

Điền ca xang Thiệt dùng bực Kim Ngọc - thục Pathe Tai - Đông - Ban rất danh tiếng Kim - sát

NHÀ IN BAO-TỒN

SỐ NHÀ 36 bis

DƯƠNG B' BONNARD SAIGON

Chu-nhờn : M^{me} DIỆP-VĂN-KỲ

In mau, chu' tốt giá rẽ

SÁCH IN RỒI LẦN THỨ NHÌ

Bách-Phán Luật-Giải

4.000 cuốn trước bán hết rồi, kỳ nhì này có thêm về mười mấy cuốn sách nữa : một về luật mới ở nước về thuế-phần, và con niệm giấy-tai chít, lại có chữ rờ cách phạt thuế phần không đúng giá hay dấu giá.

Ai muốn mua lễ do máy chữ bán sách trong họ-tinh đều có trữ bán 15 đồng một cuốn.

Ai muốn mua lễ, bán lại thì tôi tính cho như này :

50 cuốn sắp xuống trừ thuế - hồng : 20 %

50 cuốn sắp lên 30 %

(Không - đấm - nhấc - các - lãnh - học - vào - ngân - hàng.)

Đặng-Bá-Phúc,

Soạn-giá quyển :
BÁCH-PHÁN-LUẬT-GIẢI
TẠI VINH-LONG.

Ài coi tay ?

M. Nta là người coi tay có danh tiếng ở Mytho thứ 6, nay di về Saigon rồi, chế khi nào dịp nhà xong sẽ bỏ-cáo cho công-chúng biết.

Nay xin có mấy lời dặn nhủ để cho bà con khỏi học lòng xuống Mỹ mà tìm kiếm nữa.

LỆ ĐÒI CHỜ Ở

Kính cáo công-churchi đóc-giá: Khi đời chờ ở, xin gửi theo hai cái có-văn-cái hàng-công hoặc chờ ở cũ để hồn-háo để sự thay đổi trong xã sách, và tiền việc gửi báo cho các ngài.

BÔNG-PHÁP THƯ-BÁO

TRƯỜNG

Nguyễn-văn-Mũi

10, rue martin des Pallieres, 10 ngang ga Dalao Saigon

Đay các khoa dạy rồi : chuyên môn và tự-nhiệt rằng những học sinh của bốn trường kỳ chúng khoa sẽ đứng thành tài. Nếu liệt-quai muốn đứng rõ ràng hơn xin đến tài trường coi cách dạy để thì biết.

Chuyên dạy khố :
Bút-tôn Trung-mỹ. Thư xếp đủ cách tính số sách nhà buôn kiến cho lợi, dạy cách khởi sự sai số. Lớp học dạy bán ngày mỗi bữa từ 2 giờ đến 3 giờ rưỡi.

Đành máy viết và cách dùng máy in nhỏ trong nhà buôn. Chỉ các cách thức cần kíp cách đánh những giấy tờ nhà buôn luật sự, nhà nước, ngân-hàng, v. v.

Vấn đề học trong theo nhà buôn và các cách làm những tờ phiếu, giấy nợ cũng các giấy tờ khác của nhà buôn và ngân-hàng (Documents commerciaux). Hai khoa này dạy dùng.

Có đều chỉ muốn học cho rành xin viết thư thương nghị.

Linh biên chép giấy tờ, đơn trong bằng máy viết và in theo thì, cahier des charges bằng máy Dupliqueur, làm mau và kỹ.

Làm lệnh số sách nhà buôn trong theo luật. Làm kỹ lưỡng và mau.

L'loi d'inh) c) bác

Tôi là Đinh-văn-Ly ở đường Albert 1er Dakao. Tôi có một đar-con trai, năm nay 17 tuổi tên nó là Lê-văn-Tùng (Khá) theo họ mẹ) Lâu nay nó trở lãnh hoang đàng, không vưng lời tôi răn dạy, nên tôi có mấy lời cũng có **BẮC HAY** răn dạy nó không phải nó nữa, đâu nó có làm việc gì trái phép xảy ra thì tôi không nhận-trách nhiệm ấy.

Bào cải-lương, có cónào ca hay bằng

CÔ BA XUÂN

mà gần một năm rồi nàng đã biệt Namky. thì từ rày sắp lại ta hết cơn nghe động nàng nữa. Ai là người mến lại của nàng và tra hát hay thì hãy mua đĩa mới hiệu **Odéon** có thù đặng 18 thư tưởng của nàng ca lần chót mà để kỷ-niệm.

Có một minh bằng :
Indochine Films & Cinemas
- 106, Bd. CHARNER -
Có bản đĩa của cô BA XUÂN mà thôi

TRĂNG LONG
(NHA SON DO)
Lâm các công việc sơn họa
Đem đem dùng, tranh chân, fonds nhahát, v. v. con
vẽ nhà cửa và xe hơi, sơn bằng viết chữ.
Lâm vẽ bán đồ thủ công mỹ-thuật để bán trị
Đem sơn sơn vẽ vàng, đỏ thếp, đỏ chày, đỏ dờng
phần, gỗ, th. là kiếng, gỗ salon, đồ trí chày đồ kiếng tây,
piano, xim và kim-thoi bằng vẽ, gỗ, chạm-lai.
Số 7, Đường Nguyễn-Trung-Khách

Minh-tạ Lương-y

Nguyên vợ tôi có bệnh ra huyết răng cầm để sanh ho kinh niên đến nỗi khui huyết lệ huyết mà lại thỉnh thoảng, bong thường đau ốm ngứa không ngon, một môi đỏ hồng, tôi tìm đủ các danh y cho vợ tôi uống thuốc song tiền hết từ chối, các danh y đều chạy, may gặp có người điếm chỉ cho tôi biết có thầy chính :
THẦN-KIỆM-HOANG, ở tại làng Tân-thiện ở trường Hoccon (Giãnh) bà đời làm thầy thuốc chuyên trị bệnh này, tôi tìm đến thầy coi mạch, vợ tôi uống thuốc thầy hết lỏng sang sức khỏe lại, chong bao lâu mà vợ tôi đặng mạnh như xưa, mà không tốn bao nhiêu tiền.

Thiết lòng thầy nham đức tôi chẳng biết lấy chi cảm tạ ơn tin tôi nên xin đặng vào báo-chương trước đén ơn thầy, sau tôi cũng chuy-quỉ rõ như ai có bệnh gì đến thầy chữa trị ở nhà mình.

LE-VAN-NGHIA
Employé de Commerce
Demeurant rue de Arras, Saigon.

LA TORTUE

Phan-thúc-Trác

16, Rue Sabourain, a Saigon, 16
Tiền bán Đói-mỏi, Ngã, Đổ, bắc, Trường, Cầu, đời, sơn, Trường, cầu, đời, hiểu b' bằng, hồng, vồng hoa đản tang, trắng sơn-thầy bày trong sa-long và các hàng to lưa, đặc-kh' thiết-thuộc-trà Hoàng-phát.

Máy khâu của Đức Sunkee
Nếu đong-bang ở lục-tinh qui ông muốn làm đại-lý bán máy khâu và thuốc-trà xin viết thư hoặc có dip lại **BON TIEN** xin thương-nghĩ.

Kính cáo
La Tortue,
PHAN-THUC-TRAC

Chơi tương' mạng lay tiêng!

Tôi người ở tỉnh Quảng-dông
Kính cáo công-churchi vi đặng rờ
Tôi ở tại đường Charles Thomas số 6 nhà 169 ngang ga Le-Rua Mytho Cholon. Tôi là Nhựt-Nguyệt-Minh thầy coi quẻ có cái bút viết trong lòng tin. Tôi coi xin moi qui khách ở lục-tinh trong giờ 'lành' nhệ gọi đén coi tương' quốc cho biết sự kiện tương' quốc, công-danh 'hoàn-phước' và sự may mắn của chủ để hay dở, má cho khỏi làm Tôi công-hiền sẵn xướng đàng để lành nướng và biết trị bệnh tá Tương đượ, nếu con nít rất tinh nghệ.

Ngay kinh thành
NHỰT-NGUYỆT-MINH
Bách-chợ Trầm-hai
Số 7, Đường Nguyễn-Trung-Khách

ĐẠI MADAME ĐÓN

Trần-quang-Đài

Ecole des Mécaniciens, Saigon
Vi phương kế tiếp theo đây giúp tôi chưa, máy làm hơi tuốt hơi khí trước bắc tỉnh miền bắc bởi qua làm công suất máy hơi lực và máy tương, trẻ uống thuốc tây nam bắc có v. v. ra hải, tôi tìm đặng ông thầy là Phan-Nguyệt-Minh ở làng Thới Tân, tỉnh Long-Tuy-Thuong ngang Hoccon, Giãnh, ông đén coi mạch cho tôi một chai thuốc cũng đặng, và máy hơi 'thuật' tôi về sau đặng sự khỏe mạnh ở đống tôi hỏi người tôi đàu bị công, người sang đóc về tôi mới thấy người 'thông' người vi 'thần' đi về các 'mạch' cái loại nó kỳ, biết tôi uống trái thuốc cho mát tôi miệng, gọi vị ai mang nh như tôi, đến đó đặng, biết tôi 'phải' người 'đầu' trả tôi thấy vi đặng như, nghệ-việc thuốc.